

Wir feiern Hellbrunn.



STADT : SALZBURG



100 Jahre  
Hellbrunn bei  
Salzburg:  
Jubiläums-Fest  
9. September  
ab 15:00 Uhr

*Erfrischend feiern*

Ein Tag für Jederfrau,  
Jedermann  
und jedes Kind.



# 100 Jahre Hellbrunn bei Salzburg



Liebe Festgäste,

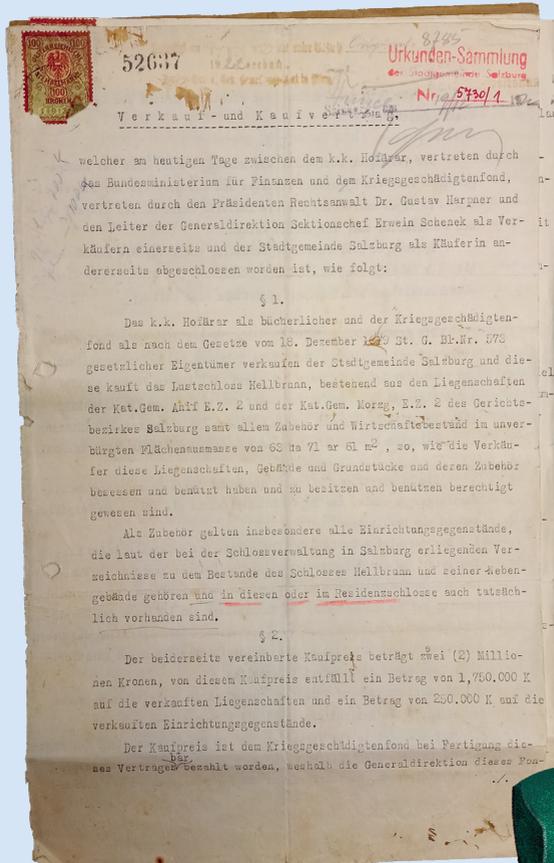
zu Hellbrunn hat wohl jede:r von uns eine ganz eigene Beziehung: Die einen zieht es an sonnigen Tagen auf die große Picknickwiese, während andere zwischen Schloss und Steintheater ihre wöchentliche Spazierrunde absolvieren. Wieder andere staunen mit Gästen aus aller Welt über die Wasserspiele mit ihren faszinierenden Grotten und Trickbrunnen. Kurz gesagt: Hellbrunn ist ein Ort für alle.

Vor genau 100 Jahren ging die unter Fürsterzbischof Markus Sittikus errichtete Anlage ins Eigentum der Stadt Salzburg über. Es ist auch diesem Kaufvertrag zu verdanken, dass wir Hellbrunn heute in seiner ganzen Pracht genießen können – frei und offen zugänglich.

Seitdem hat sich viel getan. Der in den 1970ern errichtete Kinderspielplatz, aber auch moderne Kunstinstallationen zeugen davon, dass in diesem geschichtsträchtigen Ensemble die Zeit nicht stillsteht. Überzeugen Sie sich selbst davon, drehen Sie eine Runde durch Schloss oder Park und genießen Sie das vielfältige Programm unseres Jubiläumsfestes.

Viel Vergnügen wünschen Ihnen

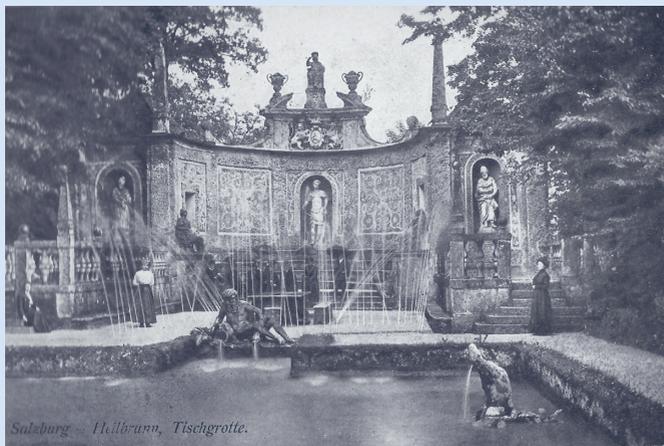
Ingrid Sonvilla und das Team der Schlossverwaltung  
Stadt:Salzburg



Kaufvertrag Hellbrunn von 1922



# Eröffnung



## Bei Schönwetter

Bühne im Schlosspark  
15:00 Uhr



## Bei Schlechtwetter

Schloss Hochparterre  
15:00 Uhr

## Begrüßung

Bgm. Stv. Dr. Barbara Unterkofler  
Bgm. DI Harald Preuner

## Festrede

Walter Müller



### Tipp:

Decken oder andere Sitz-  
gelegenheiten mitbringen  
und einen entspannten  
und zugleich aufregenden  
Tag in Hellbrunn genießen!



# Junge Philharmonie Salzburg

Familienkonzert „Antonio Vivaldi – Die vier Jahreszeiten“



**Bei Schönwetter**

Bühne im Schlosspark

15:30 Uhr



**Bei Schlechtwetter**

Schloss Hochparterre

15:30 Uhr

Vogelgezwitscher, ein Sommergewitter zum Mitmachen und ein schlafender Mann beim Volksfest, den man sogar schnarchen hört! All das – und noch vieles mehr – kann man im Meisterwerk von Antonio Vivaldi hören. Beim Familienkonzert der Kinderfestspiele Salzburg taucht jeder in die Welt des 17. Jh. ein und entdeckt viel Neues in den bekannten Melodien des Meisters.

Es musiziert das Streichquintett der Philharmonie Salzburg. Mit Solo-Geigerin Jelica Injac, Schauspielerin und Sängerin Katharina Gudmundsson ist garantiert, dass dieses Konzert zu einem Klassikerlebnis für die ganze Familie wird!

Konzertdauer ca. 50–60 Minuten ohne Pause.

Geeignet für Kinder von ca. 3–100 Jahren.

# Tänze in historischen Kostümen

Tanzaufführung



Mit Begeisterung und Elan werden unterschiedliche historische Tänze von der Tanzgruppe rund um Verena Brunner und Daniela Brotsack vorgeführt. Bei dem einen oder anderen Tanz wird dem flanierenden Publikum angeboten, sich einzureihen und das Tanzbein zu schwingen.



## Bei Schönwetter

Nähe Forellenteich

15:30 Uhr

&

Wiese vor der

Orangerie

17:00 und 18:30 Uhr



## Bei Schlechtwetter

Orangerie

17:00 und 18:15 Uhr

# Classic Rocks – Die vergeigen nix!

Konzert



Klassisch-rockiges Crossover-Streichquartett bestehend aus Profi-Musikern mit zwei Geigen, Viola und Cello mit Sitz in Salzburg. Das Quartett düst über den Highway to hell, vorbei an der Villa Kunterbunt, über die Stairway to heaven und narkotisiert Heidi. Es wird Edelweiß für Eleanor Rigby, Mozart und Billie Jean gepflückt – aber bitte mit Sahne, Mamma Mia!



## Bei Schönwetter

Wiese vor Orangerie

15:30 Uhr

&

Bühne im Schlosspark

17:30 und 18:30 Uhr



## Bei Schlechtwetter

Orangerie

15:30 Uhr

&

Schloss Hochparterre

17:00 und 18:00 Uhr

# Um mehr zu erfahren

## Führungen

15:30 Uhr

**Monatsschlössl:** Vom Vogelmuseum zum Volkskundemuseum  
*Anna Engl, MA BSc, Sammlungsleiterin*

16:00 Uhr

**Die Freude wächst:** Schlosspark Hellbrunn heute  
*Simon Enzensberger, Gärtner*

16:30 und 18:00 Uhr

**Kraftorte in Hellbrunn:** Plätze um Energie zu tanken  
*Karin Wimmereder, Künstlerin*

17:00 und 18:30 Uhr

**Wasserversorgung und Zwitscherautomaten:** Wo kommt das Wasser eigentlich her?  
*Michael Huber, Wassermeister*

17:30 Uhr

**Freude vor 400 Jahren:** Schlosspark Hellbrunn damals  
*Dipl. Ing. Christian Stadler, Leiter Gartenamt*

**Anmeldung ab  
14:00 Uhr  
beim Infopoint**

Zählkarten werden  
ausgegeben

Max. Teilnehmer-  
anzahl: 20



**Infopoint  
Schönwetter**  
Rondeau im  
Schlosspark



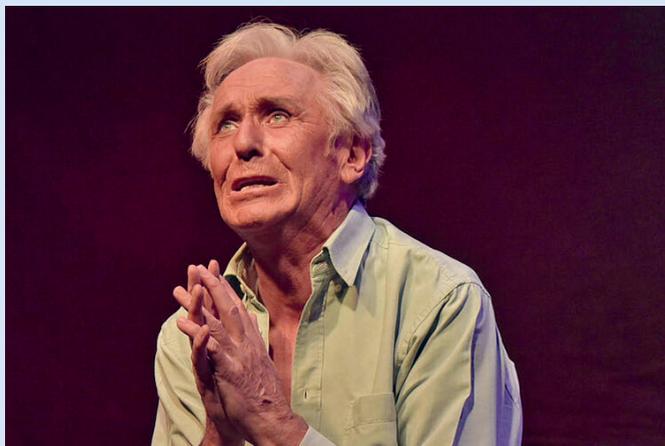
**Infopoint  
Schlechtwetter**  
Schlosshof



**Treffpunkt bei  
Schön- und  
Schlechtwetter**  
Steinerne Hund

# Jedermann in 12 Minuten

Das Sterben des reichen Mannes in der  
Kurzfassung



## Bei Schönwetter

Nähe Forellenteich  
16:00, 17:15 und  
17:45 Uhr



## Bei Schlechtwetter

Schlosskapelle  
16:00, 17:00 und  
18:00 Uhr

Der Schauspieler Georg Menro spielt das Stück „Sterben des reichen Mannes“ in einer eigenen beeindruckenden Kurzfassung. In zwölf Minuten auf den Punkt gebracht. Eine ungewöhnliche Aufführung. Fast unmöglich. Aber es geht. Georg Menro als Jedermann, Buhlschaft, Mammon, Tod, gute Werke usw...

# Akkordeon-Viel-Harmonie Salzburg

Konzert



**Bei Schönwetter**

Wiese vor Orangerie  
16:15 und 17:30 Uhr



**Bei Schlechtwetter**

Orangerie  
16:00 und 17:30 Uhr

Die Musiker:innen der Akkordeon-Viel-Harmonie unter der Leitung von Robert Ebner begeistern ihr Publikum dieses Mal mit Tango, Jazz und Pop. Der besondere Klang des Akkordeons, aber auch die außergewöhnliche Bandbreite der Musikrichtungen machen die Faszination dieses Instrumentes aus. Perfekt inszeniert wird diese Faszination durch die dargebotenen Stücke schnell auf das Publikum überspringen. Lassen Sie sich dieses besondere Konzert keinesfalls entgehen!

# Urban Dance Collective Salzburg

Breaking Tanzshows



## Bei Schönwetter

Bühne im Schlosspark  
17:00, 18:00 und  
19:00 Uhr



## Bei Schlechtwetter

Orangerie  
16:45 und 18:45 Uhr

Breaking ist die ursprüngliche Tanzform der Hip Hop Kultur. Sie entstand in den frühen 1970er Jahren auf den Straßen der New Yorker South Bronx und trat gemeinsam mit Hip Hop einen Siegeszug um die Welt an. Es geht um Individualität und darum mit kreativen Ansätzen seinen eigenen Weg zu finden.

# Urban Dance Collective Salzburg

Breaking Workshops



**Bei Schönwetter**

Wiese beim Spielplatz  
17:15, 18:15 und  
19:15 Uhr



**Bei Schlechtwetter**

kein Workshop

Ab 17:00 Uhr gibt es jeweils zur vollen Stunde eine dynamische Tanzshow mit anschließendem Breaking Tanzworkshop, bei dem jeder mitmachen und ausprobieren kann. Moderiert und begleitet werden die Tänzer:innen des Österreichischen Breaking Nationalkaders vom Nationaltrainer Patrick Grigo höchstpersönlich.

# Hellbrunn: Spezifisches und Erheiterndes

Lesung mit Gitarrenbegleitung



**Bei Schönwetter**  
Nähe Forellenteich  
18:15 Uhr



**Bei Schlechtwetter**  
Schloss Hochparterre  
18:30 Uhr

Der steinerne Hund, die fantastischen Einhörner, die Karpfen im Teich, die wunderbaren Rasenflächen und Bäume – eine glückliche Kindheitserinnerung der Salzburger:innen.

Es liest Alexandra Tichy – an der Gitarre Reinhold Kletzander.

# Handwerk in Hellbrunn

Präsentation



**Bei Schön- und  
Schlechtwetter**

Vorplatz Werkstätten  
15:30–18:00 Uhr

Wir werfen einen Blick hinter die Kulissen von Hellbrunn und entdecken die Vielfalt der Handwerke, die hier täglich ausgeführt werden. Alte Arbeitstechniken sind an der Tagesordnung: Skulpturen werden gereinigt, Lärchenholzschindeln werden gedeckt und Konglomerat wird bearbeitet.

# Pflanze deine Freude

Blumenzwiebeln pflanzen im Schlosspark



**Bei Schön- und  
Schlechtwetter**

Schlosspark

15:30–18:00 Uhr

Die Festbesucher:innen werden von unseren Gärtner:innen unterstützt bei der Pflanzung von hunderten Frühlingszwiebeln im Englischen Teil des Schlossparks. Im darauffolgenden Frühjahr kann man seine selbst gepflanzte Frühlingszwiebel besuchen und zusehen wie die Freude wächst.

# Kinderprogramm

Jahrmarktstände mit Spielprogramm, rund um das bunte Zirkuszelt



## Bei Schönwetter

Wiese beim Spielplatz  
15:00–20:00 Uhr



## Bei Schlechtwetter

Raum für Kinderprogramm  
15:00–20:00 Uhr

### Zelt der Sensationen – der Treffpunkt

Ob Groß oder Klein – hier findet sich für jeden etwas. Ein buntes Zirkuszelt mit liebevoll gestalteter Dekoration ist der Rahmen für eine Welt aus Riesenspielen: Hattrick, Jakkolo und Shuffle Board begeistern ebenso wie ein Riesen-Vier-Gewinnt, Stelzen und Familienschi. Die bunten Fische zum Angeln ziehen meist die Kleinsten an.

### Vitaminbar – Obstspieße und frische Säfte

Wenn der Apfel in Achtel geteilt wird und die Birne Scheibenform erhält, dann schmeckt das saisonale Obst gleich nochmal besser. Fruchtsäfte mit Wasser aufgespritzt bekämpfen den Durst, der beim Spielen entsteht auf köstliche Weise. Das Beste an der Vitaminbar ist aber, dass man alles selber zusammenschneiden, mixen und kreativ auf Holzspieße stecken kann.

# Hellbrunn im Zeitraffer

Ausstellung: Bemerkenswerte gesellschaftliche  
und politische Ereignisse



Aus einer schier unendlichen Anzahl historischer und großer Augenblicke werfen ausgewählte Momente Schlaglichter auf 100 Jahre verantwortungsvollen Erhaltens und Verwaltens eines großen Erbes. Weltbühne, Kurioses, Überraschendes – eines ist Hellbrunn in all den Jahren geblieben – ein Ort, an dem die Freude wächst und fließt!



**Bei Schönwetter**

Weg zur Bühne  
15:00–20:00 Uhr



**Bei Schlechtwetter**

Schloss Hochparterre  
15:00–20:00 Uhr

# Spiegeloktogonal

Kunstinstallation



**Bei Schön- und  
Schlechtwetter**

Wasserparterre

15:00–20:00 Uhr

Nach einer Skizze von Leonardo da Vinci, erweitert von Marianne Ewaldt durch das Labyrinth am Boden und die goldene Fassade.

Leonardo da Vinci hat dieses Spiegeloktogonal für das Zentrum eines Gartenlabyrinths in Mailand entworfen, es wurde nie realisiert, da man in dieser Zeit Spiegel in der Größe nicht herstellen konnte. Mit dem Spiegeloktogonal setzt sich das Überraschungsprinzip vom Fürsterzbischof Markus Sittikus in Hellbrunn in spielerischer Form fort.

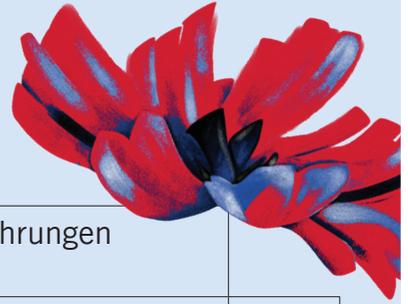
In dieses oktogonale Zentrum wird uns die Unendlichkeit des Seins gespiegelt.

# Programmübersicht

	Bühne im Schlosspark	Wiese vor Orangerie	Nähe Forellenteich	Vorplatz Werkstätten	Schlosspark	
15:00	Eröffnung, Begrüßung & Festrede					
15:15						
15:30	Junge Philharmonie Salzburg	Classic Rocks – Die vergeigen nix!	Tänze in historischen Kostümen	Präsentation Handwerk	Pflanze deine Freude	
15:45						Akkordeon-Viel-Harmonie
16:00						
16:15						
16:30						
16:45						
17:00	Urban Dance Collective Tanzshow	Tänze in historischen Kostümen	Jedermann in 12 Minuten			
17:15						
17:30	Classic Rocks – Die vergeigen nix!	Akkordeon-Viel-Harmonie	Jedermann in 12 Minuten			
17:45						
18:00	Urban Dance Collective Tanzshow					
18:15			Lesung: Hellbrunn Spezifisches und Erheiterndes			
18:30	Classic Rocks – Die vergeigen nix!	Tänze in historischen Kostümen				
18:45						
19:00	Urban Dance Collective Tanzshow					
19:15						
19:30						
19:45						
20:00						



# Schönwetter



Wiese beim Spielplatz	Weg zur Bühne	Wasserparterre	Führungen	
Kinderprogramm	Ausstellung: Hellbrunn im Zeitraffer	Kunstinstallation: Spiegeloktagon		15:00
				15:15
			Monatsschlössl: Vom Vogelmuseum zum Volkskundemuseum	15:30
				15:45
			Die Freude wächst: Schlosspark Hellbrunn heute	16:00
				16:15
			Kraftorte in Hellbrunn	16:30
				16:45
			Wasserversorgung und Zwitscherautomaten	17:00
				17:15
Urban Dance Collective Workshop			Freude vor 400 Jahren: Schlosspark Hellbrunn damals	17:30
				17:45
			Kraftorte in Hellbrunn	18:00
				18:15
Urban Dance Collective Workshop			Wasserversorgung und Zwitscherautomaten	18:30
				18:45
				19:00
Urban Dance Collective Workshop				19:15
				19:30
				19:45
				20:00

# Programmübersicht

	Schloss Hochparterre	Orangerie	Schlosskapelle	Vorplatz Werkstätten	Schlosspark
15:00	Eröffnung, Begrüßung & Festrede				
15:15					
15:30	Junge Philharmonie Salzburg	Classic Rocks – Die vergeigen nix!	Jedermann in 12 Minuten	Präsentation Handwerk	Pflanze deine Freude
15:45					
16:00		Akkordeon- Viel-Harmonie			
16:15					
16:30					
16:45		UDCS Tanzshow			
17:00	Classic Rocks – Die vergeigen nix!	Tänze in historischen Kostümen	Jedermann in 12 Minuten	Präsentation Handwerk	Pflanze deine Freude
17:15					
17:30	Akkordeon- Viel-Harmonie	Jedermann in 12 Minuten			
17:45					
18:00	Classic Rocks – Die vergeigen nix!	Tänze in historischen Kostümen	Jedermann in 12 Minuten	Präsentation Handwerk	Pflanze deine Freude
18:15					
18:30	Lesung: Hellbrunn Spezifisches und Erheiterndes	UDCS Tanzshow			
18:45					
19:00					
19:15					
19:30					
19:45					
20:00					



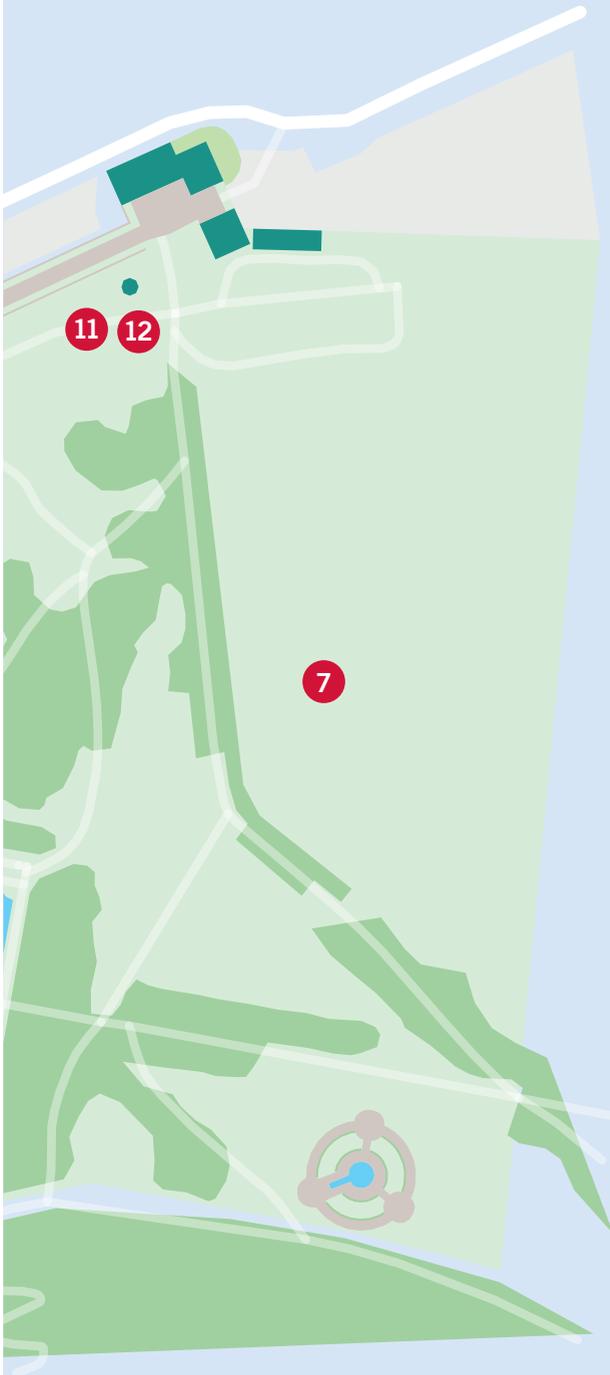
# Schlechtwetter



Raum für Kinderprogramm	Schloss Hochparterre	Wasserparterre	Führungen
Kinderprogramm	Ausstellung: Hellbrunn im Zeitraffer	Kunstinstallation: Spiegeloktogen	15:00
			15:15
			Monatsschlössl: Vom Vogelmuseum zum Volkskundemuseum
			15:30
			15:45
			Die Freude wächst: Schlosspark Hellbrunn heute
			16:00
			16:15
			Kraftorte in Hellbrunn
			16:30
			16:45
			Wasserversorgung und Zwitscherautomaten
			17:00
			17:15
			Freude vor 400 Jahren: Schlosspark Hellbrunn damals
			17:30
17:45			
Kraftorte in Hellbrunn			
18:00			
18:15			
Wasserversorgung und Zwitscherautomaten			
18:30			
18:45			
	19:00		
	19:15		
	19:30		
	19:45		
	20:00		

# Lageplan





### Bei Schönwetter

- 1 Infopoint
- 2 Bühne im Schlosspark
- 3 Wiese vor Orangerie
- 4 Nähe Forellenteich
- 5 Treffpunkt Führungen
- 6 Vorplatz Werkstätten
- 7 Wiese beim Spielplatz
- 8 Schlosspark
- 9 Wasserparterre
- 10 Weg zur Bühne
- 11 Foodtruck
- 12 + 13 Getränkestation
- 14 Gasthaus zu Schloss Hellbrunn
- 15 Parkcafé



### Bei Schlechtwetter

- 1 Infopoint
- 2 Schloss Hochparterre
- 3 Orangerie
- 4 Schlosskapelle
- 5 Treffpunkt Führungen
- 6 Vorplatz Werkstätten
- 7 Raum für Kinderprogramm
- 8 Schlosspark
- 9 Wasserparterre
- 14 Gasthaus zu Schloss Hellbrunn
- 15 Parkcafé



### **Impressum**

Stadtgemeinde Salzburg  
Schlossverwaltung Hellbrunn  
Fürstenweg 37  
5020 Salzburg

Tel. +43 (0) 662 820 372-0  
[www.hellbrunn.at](http://www.hellbrunn.at)  
[info@hellbrunn.at](mailto:info@hellbrunn.at)

 @hellbrunn

 @schloss\_hellbrunn

Gestaltung: Salić GmbH  
Illustrationen: Melanie Daveid





HELLBRUNN

Lustschloss zu Salzburg